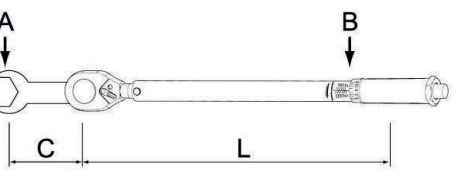


VERLÄNGERUNGEN UND ADAPTER

Beim Benutzen einer Verlängerung oder eines Adapters kann Verändern der wirksamen Länge des Drehmomentschlüssels (L) die Genauigkeit der Drehmomentangabe beeinflussen. Berechnen der neuen Drehmomentabgabe des Schlüssels bitte die folgende Formel verwenden:

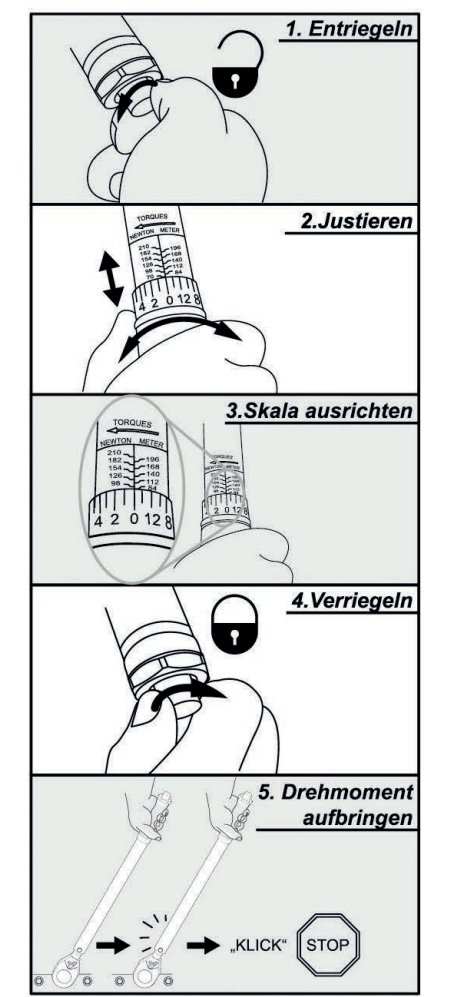
A = (L + C) / L x B

A = Am Adaptere ausgeübtes Drehmoment
L = Abstand zwischen Vierkanttrieb und Handposition
B = Anzeige auf der Skala des Schlüssels
C = Länge des Adapters oder der Verlängerung



Mehrere Variablen wie die Länge des Adapters oder der Verlängerung, die Länge des Schlüssels und verschiedene Handpositionen am Schlüssel wirken sich auf die Genauigkeit der obigen Berechnung aus.

BEDIENUNG



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- WARNUNG GEFÄHR UNTERFLIEGENDER PARTIKEL**
 - DREHMOMENTSCHLÜSSEL NIEMALS ZUM LÖSEN VON SCHRAUBVERBINDUNGEN BENUTZEN.
 - DREHMOMENTSCHLÜSSEL NIEMALS ALS BRECHHEBEL BENUTZEN.
 - Die BENUTZUNG BESCHÄDIGTER HANDWERKZEUGE, NÜSSE, VERLÄNGERUNGEN UND ZUBEHÖRTEILE KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN.
 - DREHMOMENTSCHLÜSSEL NICHT ALS HAMMER BENUTZEN.
 - UNTERSCHIEDLICHE DREHMOMENTSCHLÜSSEL KÖNNEN TEILE ODER WERKZEUGE BESCHÄDIGEN.
 - KEINE VERLÄNGERUNGEN AM GRIFF BENUTZEN, DA DER DREHMOMENTSCHLÜSSEL BESCHÄDIGT WERDEN KÖNNTE.
 - ZU STARKES ANZIENEN VON SCHRAUBVERBINDUNGEN KANN ZU SCHADEN FÜHREN.
- BEIM BENUTZEN VON HANDWERKZEUGEN IMMER EINEN AUGENSCHUTZ BENUTZEN**
- WARNUNG**
 - ELEKTROCHOCK KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN**
 - GRIFF IST NICHT ISOLIERT, NICHT AN STROM FÜHRENDEN STROM ODER HOCHSPANNUNGSKREISEN BENUTZEN.
 - GRIFF IST NICHT ISOLIERT, NICHT AN STROM FÜHRENDEN STROM ODER HOCHSPANNUNGSKREISEN BENUTZEN.

PFLGE UND WARTUNG

- Der Drehmomentschlüssel ist ein Präzisionsinstrument und sollte sorgfältig gelagert werden. Nicht herumwerfen, als Hammer oder als Brecheisen benutzen.
- Der Drehmomentschlüssel ist dauergeschmiert und sollte nicht geölt werden. Die einzige Ausnahme ist der Kiarrenkopf, der für einen sauberen Betrieb gegebenenfalls geschmiert werden sollte.
- Der Drehmomentschlüssel ist ein Präzisionsmessgerät. Der Besitzer ist dafür verantwortlich, dass er zur Gewährleistung der Genauigkeit regelmäßig kalibriert wird. Die Kalibrierung sollte mindestens alle 12 Monate oder je nach Situation auch früher erfolgen.
- Den Drehmomentschlüssel nach der Benutzung immer im Kasten aufbewahren, um ihn vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen.
- Den Drehmomentschlüssel niemals selbst zerlegen. Lassen Sie den Drehmomentschlüssel im Bedarfsfall nur von einer qualifizierten Werkstatt zerlegen oder reparieren. Eine unsachgemäße Zerlegung des Drehmomentschlüssels kann das Instrument beschädigen.

STANDARD

Table with 3 columns: KONVERTIEREN VON, NACH, MULTIPLIZIEREN MIT. It lists conversion factors for torque units like oz-in, lb-ft, kgf-cm, etc.

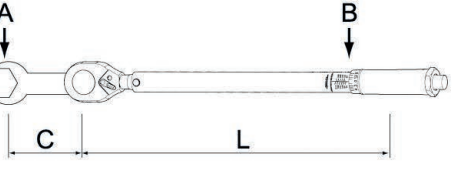
INTERNATIONAL

EXTENSIONS & ADAPTERS

When using an extension or adapter (increasing the effective length of the torque wrench) the output torque value will change. To calculate the new torque output of the wrench use the following formula:

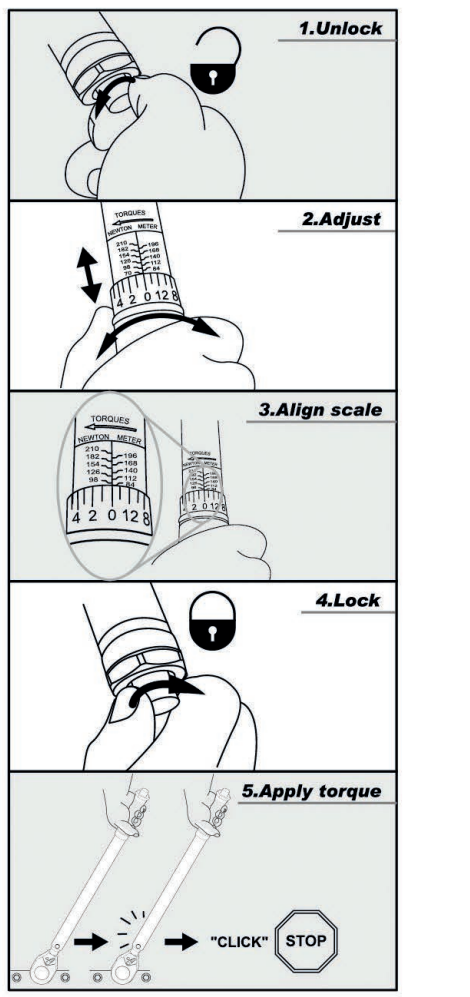
A = (L + C) / L x B

A = Torque exerted @ end of adapter
L = Distance between square drive and hand position
B = Wrench scale reading
C = Length of adapter or extension



A number of variables including the length of the adapter or extension, length of the wrench and variations in hand position on the wrench will affect the accuracy of the above calculation.

OPERATION



STANDARD

We calibrate each torque wrench at the factory using torque standards according to DIN ISO 6789 & ASME B107.14M-2004, and certifies it meets the accuracy requirements of specifications DIN ISO 6789 and ASME B107.14M-2004.

Table with 3 columns: CONVERT FROM, TO, MULTIPLY BY. It lists conversion factors for torque units like oz-in, lb-ft, kgf-cm, etc.

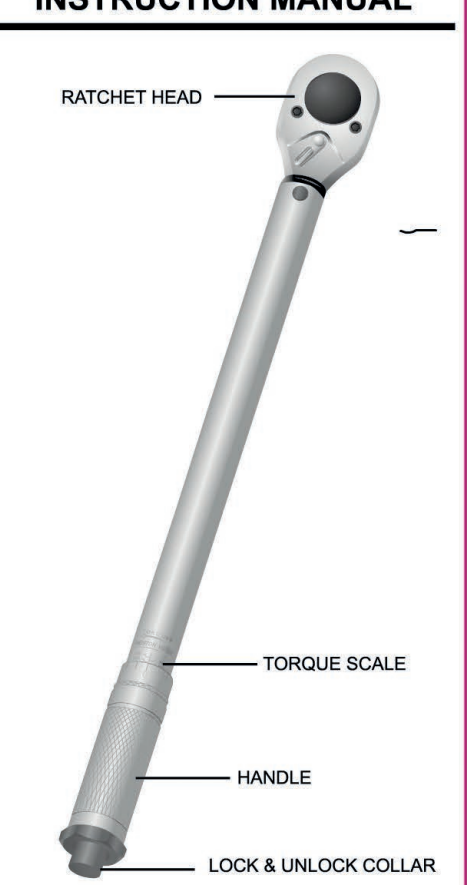
SAFETY INSTRUCTIONS

- WARNING RISK OF FLYING PARTICLES**
 - NEVER USE TORQUE WRENCH AS A LEVER BAR.
 - USE OF DAMAGED HAND TOOLS, SOCKETS, EXTENSIONS AND ACCESSORIES MAY RESULT IN INJURY.
 - DO NOT USE TORQUE WRENCH AS A HAMMER.
 - TORQUE WRENCHES NOT IN CALIBRATION MAY CAUSE DAMAGE TO PARTS OR TOOLS.
 - DO NOT USE EXTENSIONS ON HANDLE AS DAMAGE TO TORQUE WRENCH WILL RESULT.
 - OVER TIGHTENING OF FASTENERS MAY RESULT IN BREAKAGE.
- ALWAYS USE EYE PROTECTION WHILE USING HAND TOOLS**
- WARNING INJURY MAY RESULT FROM ELECTRICAL SHOCK**
 - HANDLE IS NOT INSULATED, DO NOT USE ON LIVE ELECTRICAL OR HIGH VOLTAGE CIRCUITS.

CARE AND MAINTENANCE

- The torque wrench is a precision instrument, and should be stored with care. Don't throw it around, use hammer with it, or use it as lever bar.
- The torque wrench is lubricated for life and should not be oiled. The only exception is the ratchet head which may be lubricated as needed for smooth operation.
- The torque wrench is a precision measuring instrument. Calibration must be done regularly to ensure accuracy and it's the owner's responsibility. Suggested calibration period is at least every 12 months or even shorter depending on situation.
- Always store the torque wrench in the box after use to stay away from dirt and humidity.
- Never disassemble the torque wrench by yourself. For any need to disassemble the torque wrench or repair it, please look for assistance from qualified service station. Any incorrect action to disassemble the torque wrench may result in damage of this instrument.

TORQUE WRENCH INSTRUCTION MANUAL



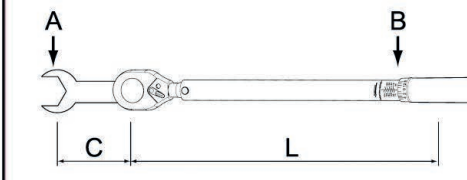
IRON SIDE INTERNATIONAL

EXTENSIONES Y ADAPTADORES

Al utilizar una extensión o adaptador (aumentando la longitud efectiva de la llave dinométrica), cambiará el valor del par de torsión de salida. Para calcular la nueva salida de par de torsión de la llave utilice la siguiente fórmula:

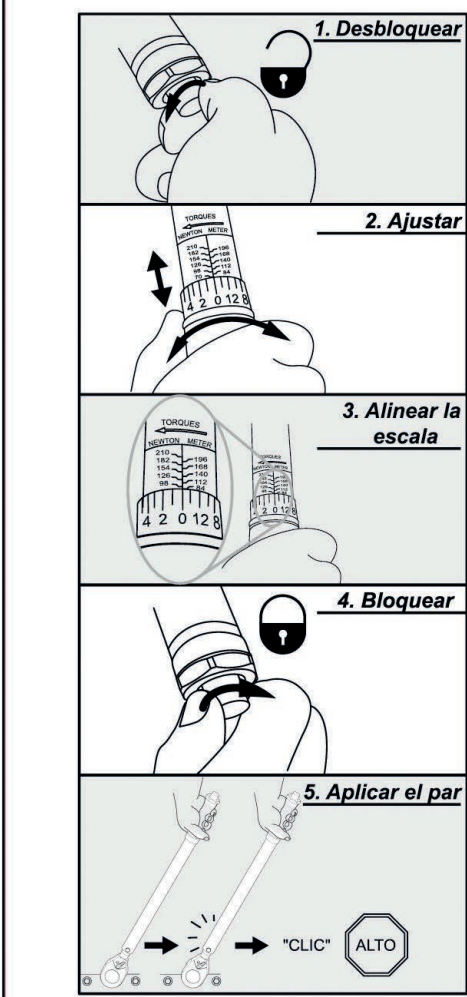
A = (L + C) / L x B

A = Par ejercido al final del adaptador
L = Distancia entre el accionamiento cuadrado y la posición de la mano
B = Lectura de la escala de la llave
C = Longitud del adaptador o extensión



Varias variables incluyendo la longitud del adaptador o extensión, la longitud de la llave y las variaciones en la posición de la mano en la llave afectarán la exactitud del cálculo anterior.

OPERACIÓN



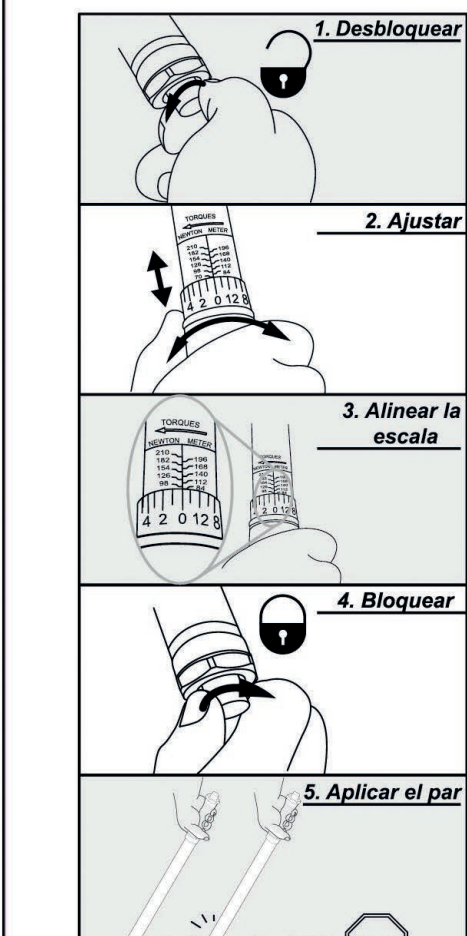
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ADVERTENCIA RIESGO DE PARTICULAS QUE VUELAN**
 - NI UNCA UTILICE LA LLAVE DINAMOMÉTRICA PARA ROMPER SUJETADORES SUELTOS.
 - NI UNCA UTILICE LA LLAVE DINAMOMÉTRICA COMO UNA PALANCA.
 - EL USO DE HERRAMIENTAS DE MANO, CONECTORES, EXTENSIONES Y ACCESORIOS DAÑADOS PUEDE RESULTAR EN LESIONES.
 - NO USE LA LLAVE DINAMOMÉTRICA COMO UN MARTILLO.
 - LAS LLAVES DINAMOMÉTRICAS NO CALIBRADAS PUEDEN CAUSAR DAÑO A PIEZAS O HERRAMIENTAS.
 - NO USE EXTENSIONES EN LA MANILIA YA QUE RESULTARÁ EN DAÑO A LA LLAVE DINAMOMÉTRICA.
 - EL APRIETE EXCESIVO DE SUJETADORES PODRÍA RESULTAR EN RUPTURA.
- SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR AL UTILIZAR HERRAMIENTAS DE MANO**
- ADVERTENCIA PUEDE RESULTAR UNA LESIÓN DE LA DESCARGA ELÉCTRICA**
 - LA MANILIA NO ESTÁ AISLADA, NO LA USE EN CIRCUITOS ELÉCTRICOS CON CORRIENTE O ALTA TENSIÓN.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- La llave dinométrica es un instrumento de precisión y se debe almacenar con cuidado. No la maltrate, use un martillo con ella ni la use como palanca.
- La llave dinométrica está lubricada de por vida y no se debe engrasar. La única excepción es la cabeza de trinquete que se puede lubricar según sea necesario para un funcionamiento suave.
- La llave dinométrica es un instrumento de medición de precisión. La calibración se debe hacer con regularidad para asegurar la exactitud y es la responsabilidad del propietario. El periodo de calibración sugerido es de al menos cada 12 meses o incluso antes dependiendo de la situación.
- Guarde siempre la llave dinométrica en la caja después del uso para que permanezca lejos de la suciedad y la humedad.
- Unas desarme la llave dinométrica usted mismo. Para cualquier necesidad de desarmar la llave dinométrica o repararla, busque la ayuda de la estación de servicio calificada. Cualquier acción incorrecta para desarmar la llave dinométrica puede resultar en el daño de este instrumento.

MOMENTTIIVAIN KÄYTTÖOPAS



IRON SIDE INTERNATIONAL

ESTÁNDAR

Calibramos cada llave dinométrica en la fábrica usando estándares de par de torsión de acuerdo con DIN ISO 6789 y ASME B107.14M-2004 y certificamos que cumple los requisitos de exactitud de las especificaciones DIN ISO 6789 y ASME B107.14M-2004.

Table with 3 columns: CONVERTIR DE, A, MULTIPLICAR POR. It lists conversion factors for torque units like oz-in, lb-ft, kgf-cm, etc.

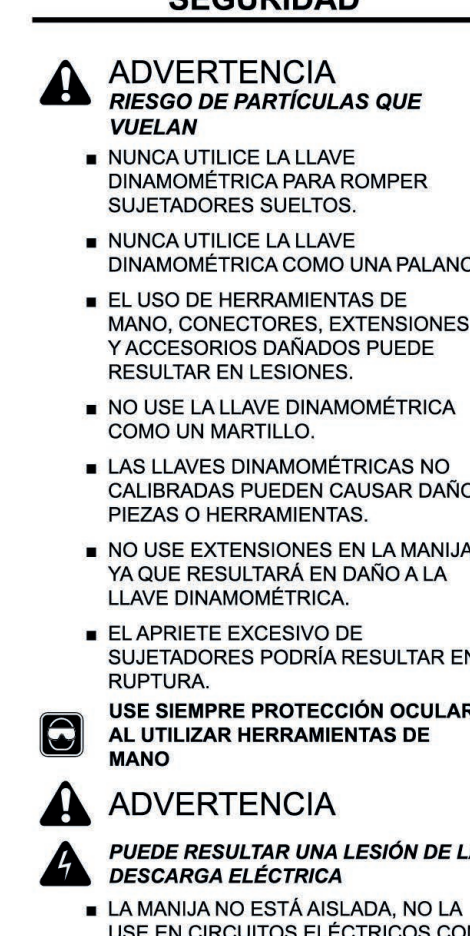
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ADVERTENCIA RIESGO DE PARTICULAS QUE VUELAN**
 - NI UNCA UTILICE LA LLAVE DINAMOMÉTRICA PARA ROMPER SUJETADORES SUELTOS.
 - NI UNCA UTILICE LA LLAVE DINAMOMÉTRICA COMO UNA PALANCA.
 - EL USO DE HERRAMIENTAS DE MANO, CONECTORES, EXTENSIONES Y ACCESORIOS DAÑADOS PUEDE RESULTAR EN LESIONES.
 - NO USE LA LLAVE DINAMOMÉTRICA COMO UN MARTILLO.
 - LAS LLAVES DINAMOMÉTRICAS NO CALIBRADAS PUEDEN CAUSAR DAÑO A PIEZAS O HERRAMIENTAS.
 - NO USE EXTENSIONES EN LA MANILIA YA QUE RESULTARÁ EN DAÑO A LA LLAVE DINAMOMÉTRICA.
 - EL APRIETE EXCESIVO DE SUJETADORES PODRÍA RESULTAR EN RUPTURA.
- SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR AL UTILIZAR HERRAMIENTAS DE MANO**
- ADVERTENCIA PUEDE RESULTAR UNA LESIÓN DE LA DESCARGA ELÉCTRICA**
 - LA MANILIA NO ESTÁ AISLADA, NO LA USE EN CIRCUITOS ELÉCTRICOS CON CORRIENTE O ALTA TENSIÓN.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- La llave dinométrica es un instrumento de precisión y se debe almacenar con cuidado. No la maltrate, use un martillo con ella ni la use como palanca.
- La llave dinométrica está lubricada de por vida y no se debe engrasar. La única excepción es la cabeza de trinquete que se puede lubricar según sea necesario para un funcionamiento suave.
- La llave dinométrica es un instrumento de medición de precisión. La calibración se debe hacer con regularidad para asegurar la exactitud y es la responsabilidad del propietario. El periodo de calibración sugerido es de al menos cada 12 meses o incluso antes dependiendo de la situación.
- Guarde siempre la llave dinométrica en la caja después del uso para que permanezca lejos de la suciedad y la humedad.
- Unas desarme la llave dinométrica usted mismo. Para cualquier necesidad de desarmar la llave dinométrica o repararla, busque la ayuda de la estación de servicio calificada. Cualquier acción incorrecta para desarmar la llave dinométrica puede resultar en el daño de este instrumento.

MOMENTNØKKEL INSTRUKSJONSHÅNDBOK



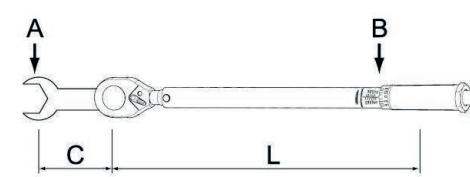
IRON SIDE INTERNATIONAL

JATKEET JA SOVITTIMET

Kun käytät jatketta tai sovittinta (jolloin lisäät momenttiavaimen tehollista pituutta), muuttuu käytävän vääntömomentin arvo. Lasketaan uuden momentin.

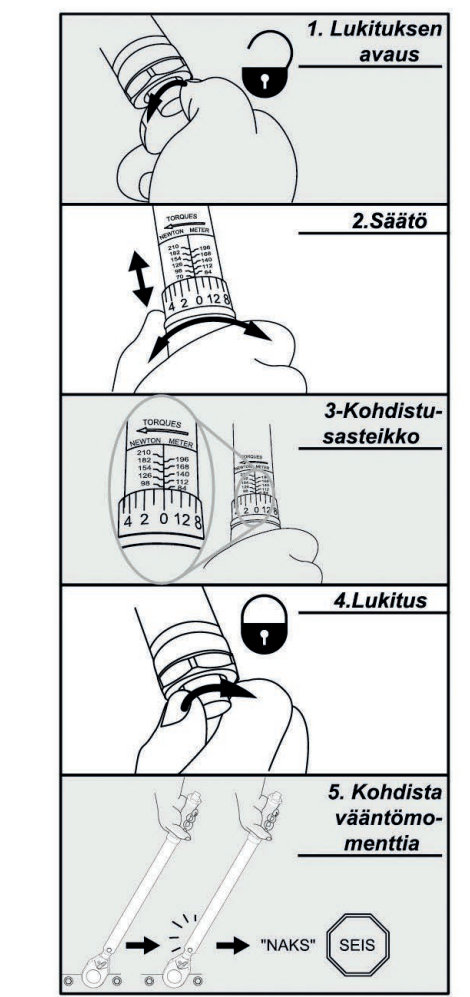
A = (L + C) / L x B

A = Sovittimen päähän kohdistettu vääntömomentti
L = Ero käyttöönelön ja käden aseman väli
B = Momenttiavaimen asteikon lukema
C = Sovittimen tai jatkeen pituus



Monet väliin tulevat muuttujat, kuten jatkkeen pituus, momenttiavaimen pituus ja käden asema momenttiavaimella, vaikuttavat yllä olevan laskelman tarkkuuteen.

KÄYTTÖ



TURVAOHJEET

- VAROITUS VAARA, SINKOVILVIA KAPPALEITA**
 - ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ MOMENTTIIVAINIA PAKOTTAMAAN KINNITTÄMÄÄ AUKIA.
 - ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ MOMENTTIIVAINIA KANKEINA.
 - ÄLÄ KÄYTÄ VAHINGOITTUNUTTA KÄSIKÄKKÄÄ, HYLYJÄ, AJKITEITÄ TAI LISÄVARUSTEITA, SIKÄÄN VAIHINGOITUA VÄMMÖJÄ.
 - ÄLÄ KÄYTÄ MOMENTTIIVAINIA VASARANA.
 - KALIBROMATTOMAT MOMENTTIIVAINIET OVONAT AIEHTUUTTA VAHINKOA OSILLE JA TYÖKÄLILLE.
 - ÄLÄ KÄYTÄ AJKITEITÄ KÄDENSIALLA, SILLÄ MOMENTTIIVAINI VOI VAHINGOITTUA.
 - KINNITTÄMINEN KIRISTÄMINEN LIIAN TIUKALLE VOI AIEHTUUTTA RIVISTOITTUMISTA.
 - KÄYTÄ AINA SUOJALASEJA KÄYTTÄESSÄSI KÄSIKÄKKÄJÄ.
- VAROITUS SÄHKÖISKU VOI AIEHTUUTTA**
 - KÄYTTÄESSÄSI KÄSIKÄKKÄJÄ, JOISSA ON VIRTÄ.

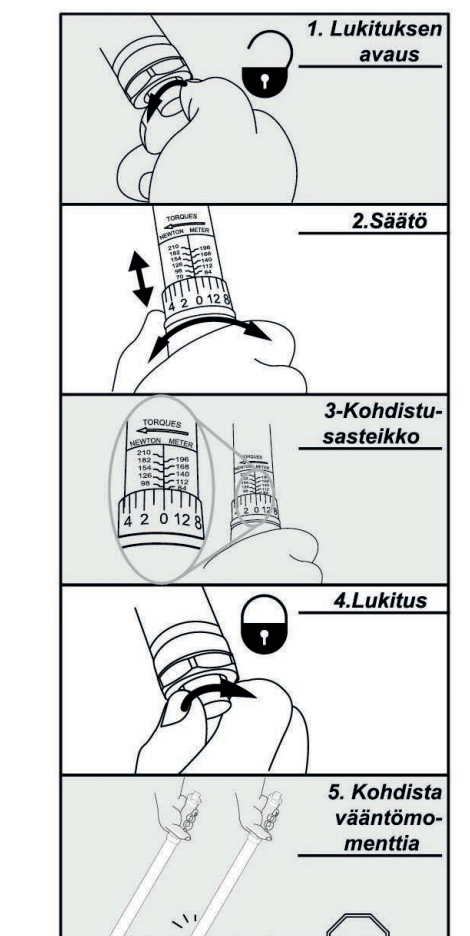
HOITO JA HUOLTO

- Momenttiivain on tarkkuusinstrumentti, ja sitä pitää säilyttää huolella. Älä viskele sitä, älä käytä sitä vasaranä tai kankeana.
- Momenttiivain on voideltu koko käyttöiäksi eikä sitä pidä öljytä. Ainoa poikkeus on räikkäpää, jota voi voidella tarvittaessa käyttökäytävyyden ja -tehon takuunsa.
- Momenttiivain on tarkkuusmittausinstrumentti. Se on kalibroitava säännöllisesti tarkkuuden takuunsa, ja tämä on omistajan vastuulla. Suositeltu kalibrointiväli on 12 kuukautta tai sen alle käyttöilanteesta riippuen.
- Säilytä momenttiivain aina laakissa kälyä jälkeen, jotta se on suojassa kato ja kosteudelta.
- Älä koskaan pura momenttiivainta itse. Jos momenttiivain on puretava tai korjattava, käännä hyväksytyn huoltoliikkeen puoleen. Jos momenttiivain puretaan väärin, se voi vahingoittua.

STANDARD

Table with 3 columns: KONVERTERA, TILL, MULTIPLICERA MED. It lists conversion factors for torque units like oz-in, lb-ft, kgf-cm, etc.

MOMENTNYCKEL BRUKSANVISNING



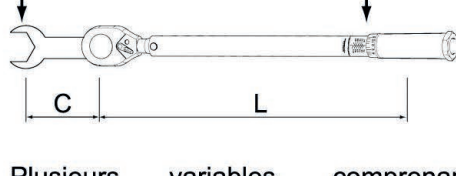
IRON SIDE INTERNATIONAL

EXTENSIONS ET ADAPTATEURS

L'utilisation d'une extension ou d'un adaptateur (augmentant la longueur réelle de la clé dynamométrique) modifiera la valeur du couple de sortie. Pour calculer la nouvelle sortie de couple de la clé, utilisez la formule suivante :

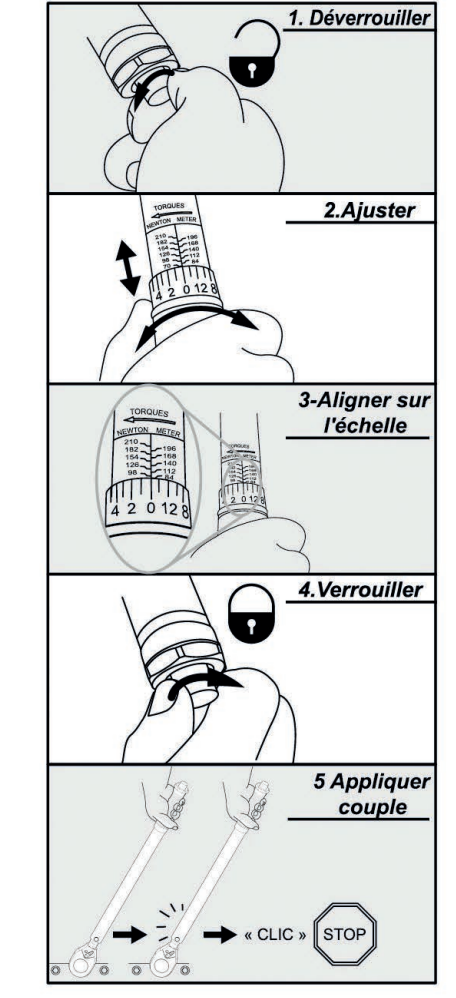
A = (L + C) / L x B

A = couple exercé à l'extrémité de l'adaptateur
L = distance entre l'embout carré et la position de la main
B = valeur lue sur l'échelle de la clé
C = longueur de l'adaptateur ou de l'extension



Plusieurs variables, comprenant la longueur de l'adaptateur ou de l'extension, la longueur de la clé et les variations de la position de la main sur la clé affecteront la précision des calculs ci-dessus.

FONCTIONNEMENT



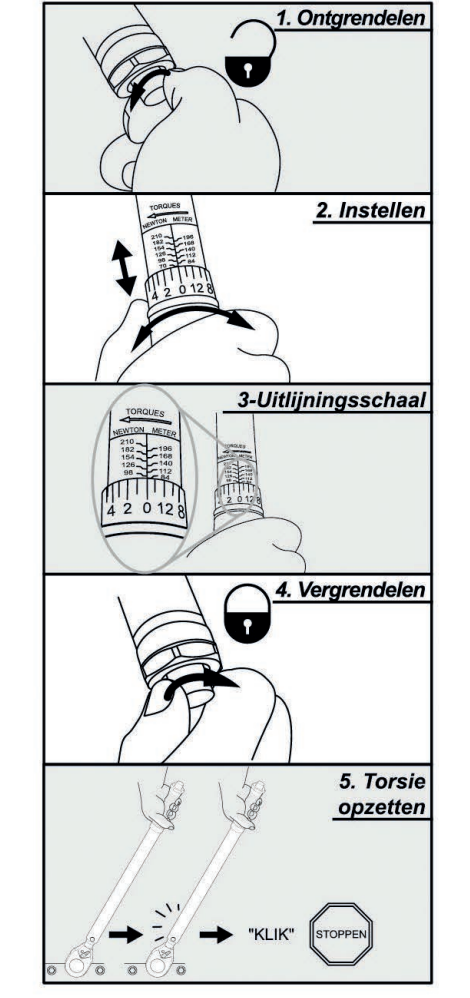
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- AVERTISSEMENT RISQUE DE PROJECTION**
 - NE JAMAIS DÉMONTÉZ LA CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE POUR CASSER DES FIXATIONS DÉSERRÉES.
 - NE JAMAIS UTILISER LA CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE COMME BARRE DE LEVIER.
 - L'UTILISATION D'OUTILS MANUELS, DE PRISES, D'EXTENSIONES ET D'ACCESSOIRES ENDOMMAGÉS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES.
 - NE JAMAIS UTILISER LA CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE SUR UN MATÉRIEL NON CALIBRÉ POUR ENDOMMAGER LES PIÈCES OU LES OUTILS.
 - NE PAS UTILISER DES EXTENSIONS SUR LA POIGNÉE QUI POURRAIENT ENDOMMAGER LA CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE.
 - DES FIXATIONS TROP SERRÉES PEUVENT ENTRAÎNER DE LA CASSE. TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION LORS DE L'UTILISATION D'OUTILS MANUELS.
- AVERTISSEMENT UN CHOC ÉLECTRIQUE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES**
 - LA POIGNÉE N'EST PAS ISOLÉE, NE PAS UTILISER SUR DES CIRCUITS SOUS TENSION OU SOUS HAUTE TENSION.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- La clé dynamométrique est un instrument de précision et doit être stockée avec soin. Ne pas la jeter, ne pas l'utiliser comme marteau, ni comme barre de levier.
- La clé dynamométrique est lubrifiée à vie et ne doit pas être huilée. La seule exception est la tête à cliquet qui peut être lubrifiée au besoin pour un bon fonctionnement.
- La clé dynamométrique est un instrument de mesure de précision. Le calibrage doit être effectué régulièrement pour garantir la précision de la clé. Le calibrage relève de la responsabilité du propriétaire. Il est suggéré d'effectuer un calibrage au moins une fois tous les 12 mois ou moins selon la situation.
- Toujours ranger la clé dynamométrique dans la boîte après utilisation pour la protéger de la poussière et de l'humidité.
- Ne jamais démonter la clé dynamométrique vous-même. Si vous avez besoin de la démonter ou de la réparer, veuillez vous adresser à un centre de service qualifié. Toute action inappropriée pour démonter la clé peut endommager cet instrument.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES



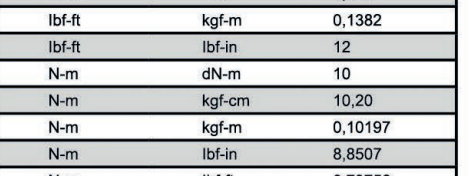
Een aantal variabelen, zoals de lengte van de adapter of de extensie, de lengte van de moersleutel en de verschillende handposities op de moersleutel, zijn van invloed op de exactheid van de bovenstaande berekening.

EXTENSIES & ADAPTERS

Het gebruik van een extensie of adapter (verhoogt de effectieve lengte van de torsiemoersleutel), wijzigt de aandrijfkoppel. Om de nieuwe aandrijfkoppel van de sleutel te berekenen gebruikt u de volgende formule:

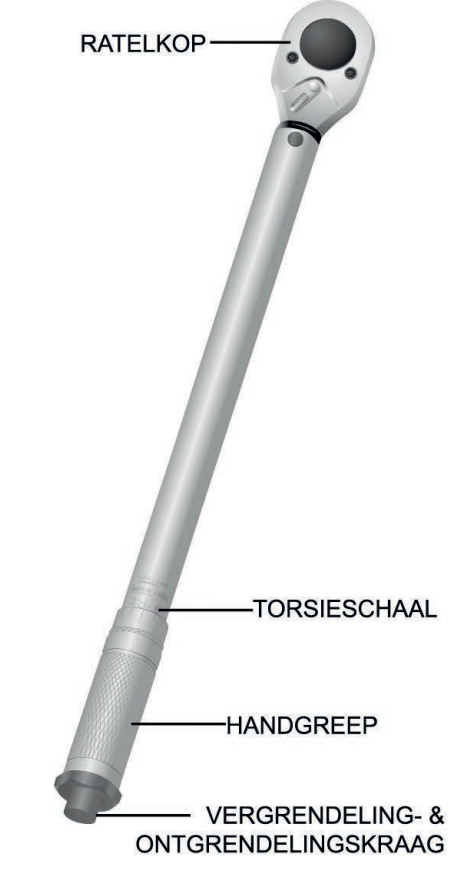
A = (L + C) / L x B

A = Uitgeoefende aandrijfkoppel @ aan het einde van de adapter
L = Afstand tussen de vierkante aandrijving en de positie van de hand
B = Schaal aflezen moersleutel
C = Lengte van de adapter of extensie



IRON SIDE INTERNATIONAL

TORSIEMOERSLEUTEL GEBRUIKSAANWIJZING



IRON SIDE INTERNATIONAL

STANDAARD

Table with 3 columns: CONVERTER, NAAR, VERMEINGVUL- OSGO MET. It lists conversion factors for torque units like oz-in, lb-ft, kgf-cm, etc.

VOOR GEBRUIK

- WAARSCHUWING RISICO OP RONDFLEGGENDE DEELJES**
 - GEbruik NOOIT EEN TORSIEMOERSLEUTEL OM LOSSE BEVESTIGINGSMODELEN TE BREKEN.
 - GEbruik NOOIT EEN TORSIEMOERSLEUTEL ALS HEBFOM.
 - HET GEBRUIK VAN BESCHADIGD HANDGEREEDSCHAP MOETEN EXTENSIES EN ACCESSOIRES KAN RESULTATEN IN EEN LETSEL.
 - GEbruik DEZE MOERSLEUTEL NIET ALS HAMMER.
 - TORSIEMOERSLEUTELS DIE NIET GEBRUIK WORDEN AANGERAAD KUNNEN ZE BREKEN.
 - DRAAG ALTIJD OOGBESCHERMERS TIJDENS HET GEBRUIK VAN HANDGEREEDSCHAP.
- WAARSCHUWING ELEKTRISCHESCHOKKEN KUNNEN LETSEL VEROORZAKEN**
 - HET HANDVAT IS NIET GEÏSOLEERD, GEBRUIK NIET NIET IN CONTACT MET ELEKTRICITEIT OF HOOGSPANNINGSCIRCUITS.

ONDERHOUD

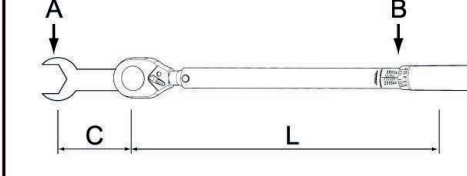
- De torsiemoersleutel is een precisie-instrument, en moet zorgvuldig worden opgeslagen. Gooi niet met de sleutel en gebruik het niet als hamer of hefboom.
- De torsiemoersleutel is voor de volledige levensduur gesmeerd en behoeft niet te worden geolied. De enige uitzondering is de rateelkop die naar behoefte kan worden gesmeerd voor een feilloos gebruik.
- De torsiemoersleutel is een precisie-meetinstrument. Een regelmatige kalibratie is nodig voor een gegarandeerde nauwkeurigheid, waarvoor de eigenaar aansprakelijk is. De geadviseerde kalibratieperiode is ten minste één keer in de 12 maanden of zelfs korter wanneer de situaties dit vereist.
- Sluit de torsiemoersleutel na gebruik altijd op in de doos om het tegen vuil en vocht te beschermen.
- Demonteer nooit zelf de torsiemoersleutel. Wanneer de torsiemoersleutel gedemonteerd of gerepareerd moet worden, moet u ondersteuning vragen aan een erkend onderhoudscentra. Elk ongepaste handeling om de torsiemoersleutel te demonteren kan dit instrument beschadigen.

FORLENGSELER OG ADAPTERE

Når du bruker en forlengelse eller adapter (for å øke den reelle lengden på momentnøkkelen), vil den endelige momentverdien endres. Bruk denne momentverdien endres. Bruk denne formelen for å beregne nøkkelen nye momentverdi:

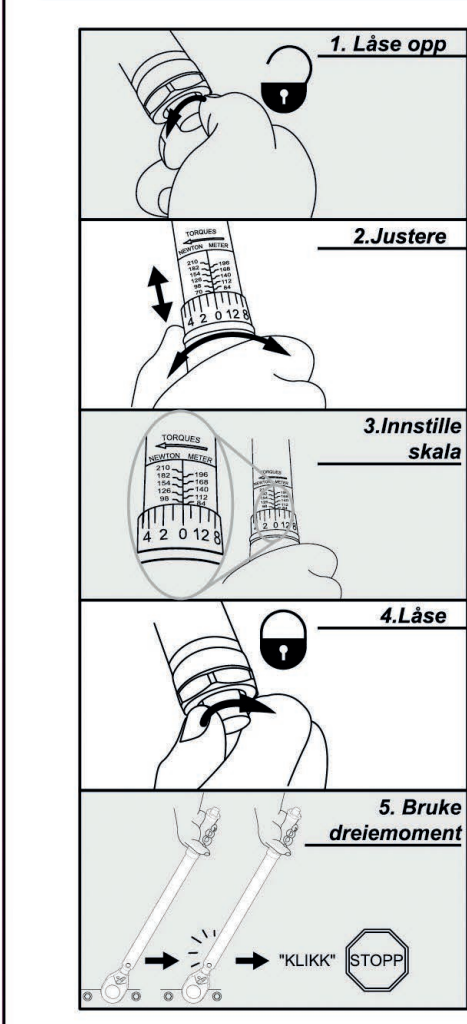
A = (L + C) / L x B

A = Dreiemoment brukt ved enden av adapteren
L = Avstand mellom innerrifkant og håndstilling
B = Avlesning på nøkkelskalaen
C = Lengden på adapteren eller forlengelsen



Flere variabler inkludert lengden på adapteren eller forlengelsen, lengden på nøkkelen og variasjoner i håndstilling vil påvirke nøyaktigheten av beregningen ovenfor.

BRUKE NØKKELN



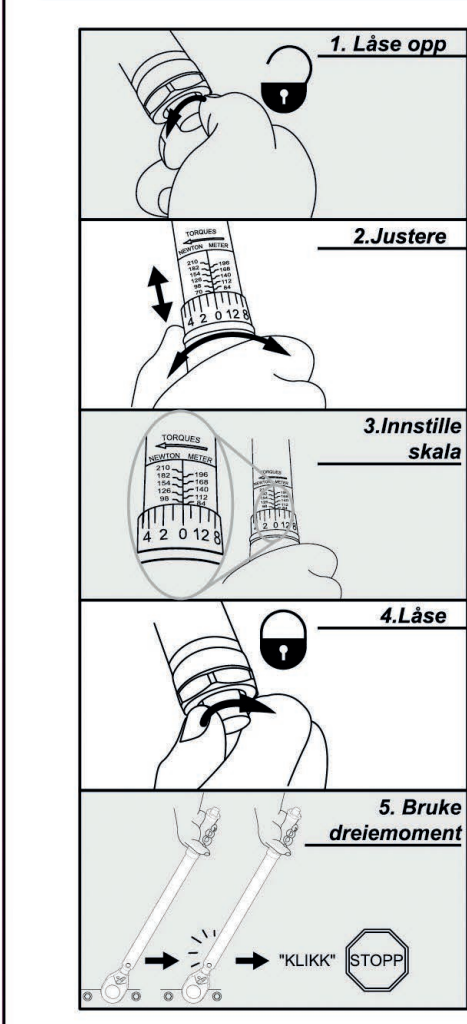
SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- ADVARSEL RISIKO FOR FLIVENDE PARTIKLER**
 - NI UNCA UTILICE LA LLAVE DINAMOMÉTRICA PARA ROMPER SUJETADORES SUELTOS.
 - NI UNCA UTILICE LA LLAVE DINAMOMÉTRICA COMO UNA PALANCA.
 - EL USO DE HERRAMIENTAS DE MANO, CONECTORES, EXTENSIONES Y ACCESORIOS DAÑADOS PUEDE RESULTAR EN LESIONES.
 - NO USE LA LLAVE DINAMOMÉTRICA COMO UN MARTILLO.
 - LAS LLAVES DINAMOMÉTRICAS NO CALIBRADAS PUEDEN CAUSAR DAÑO A PIEZAS O HERRAMIENTAS.
 - NO USE EXTENSIONES EN LA MANILIA YA QUE RESULTARÁ EN DAÑO A LA LLAVE DINAMOMÉTRICA.
 - EL APRIETE EXCESIVO DE SUJETADORES PODRÍA RESULTAR EN RUPTURA.
- SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR AL UTILIZAR HERRAMIENTAS DE MANO**
- ADVERTENCIA PUEDE RESULTAR UNA LESIÓN DE LA DESCARGA ELÉCTRICA**
 - LA MANILIA NO ESTÁ AISLADA, NO LA USE EN CIRCUITOS ELÉCTRICOS CON CORRIENTE O ALTA TENSIÓN.

VEDLİKEHOLD

- Momentnøkkelen er et presisjonsinstrument og må oppbevares på et sikret sted. Det må ikke kastes rundt, brukes som hammer eller brekkestang.
- Momentnøkkelen er oljet for hele sin levetid og må ikke oljes. Det eneste unntaket er skrallehodet som kan oljes etter behov for å fungere jevnt.
- Momentnøkkelen er et instrument for presis måling. Kalibrering må gjøres regelmessig for å sikre nøyaktighet, og dette er eierens ansvar. Anbefalt kalibreringshyppighet er minst hver 12. måned eller oftere avhengig av forholdene.
- Momentnøkkelen må alltid oppbevares i esken etter bruk og holdes på avstand fra smuss og fuktighet.
- Du må aldri ta momentnøkkelen fra hverandre på egenhånd. Ved behov for demontering eller reparasjon av momentnøkkelen, vennligst henvend deg til et godkjent serviceverksted. En eventuell feil demontering av momentnøkkelen kan skade instrumentet.

ANVÄNDNING



SÄKERHETSANVISNINGAR

- VARNING RISK FÖR ATT PARTIKLAR SLINGAS**
 - ANVÄND ALDRIG MOMENTNYCKELN FÖR ATT BRYTA LOSS SKRUVFÖRBÄND.
 - ANVÄND ALDRIG MOMENTNYCKELN SOM HÄVSTANG.
 - ANVÄNDNING AV SKADADE HANDVERKTYG, FATTNINGAR, FÖRLÄNGNINGAR OCH TILLBEHÖR KAN FÖRORSAKA KROPPSSKADOR.
 - ANVÄND INTE MOMENTNYCKELN SOM HAMMARE.
 - MOMENTNYCKELN SOM INTE ÄR KORREKT KALIBRERAD KAN SKADA KOMPONENTER OCH VERKTYG.
 - ANSLUT INTE NÅGON FÖRLÄNGNING TILL HANDTAGET DÅ DETTA KAN SKADA MOMENTNYCKELN.
 - ATT ORA AT SKRUVFÖRBÄND FÖR HÅRT KAN MEDFÖRA BROT.
- ANVÄND ALLTID SKYDDSLÅSÖGEN VID ANVÄNDNING AV HANDVERKTYG**
- VARNING KROPPSSKADOR KAN UPPTÄTTA TILL FÖRÅLÅG AV ELEKTRISCHESCHOCK**
 - HANDTAGET ÄR INTE ISOLERAT. ANVÄND INTE VERKTYGET PÅ STRÖMFÖRÅNDE ELLER HÖGSPÄNNINGSCIRKULAR.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Momentnyckeln är ett precisionsinstrument och bör förvaras med omsorg. Hantera den inte våldsamt, hantla inte med den och använd den inte som hävstång.
- Momentnyckeln är livstidssmord och ska inte smörjas. Det enda undantaget är spärhuvudet som kan smörjas vid behov för att rotera mjukt.
- Momentnyckeln är ett instrument för precisionsmätning. Den måste kalibreras med jämna mellanrum för att säkra noggrannheten vilket är ägarens ansvar. Vi föreslår kalibreringsintervall på högst 12 månader eller kortare beroende på användning.
- Förvara alltid momentnyckeln i en låda efter användning för att skydda den från smuts och fukt.
- Plocka aldrig själv isär momentnyckeln. Om momentnyckeln behöver plockas isär eller repareras kontakta ett kvalificerat servicecenter för hjälp. Felaktigt förfarande för att plocka isär momentnyckeln kan skada instrumentet.